Registered
Community Trademark
No.001240407 at UAMI
Alicante - Spain

e-mail: info@newtecsafety.com
www.newtecsafety.com

NOTA INFORMATIVA

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta dell'uso del DPI. Non sono esaustive e non sono assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. Le informazioni qui contenute deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

CE La marcatura CE indica che questi occhiali sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento Dispositivi Di Protezione Individuale (UE) 2016/425 e che rispettano la norma EN166 "Protezione personale degli occhi - Dati tecnici" notificato n) 0084: BRITISH STANDARDS INSTITUTION, MALTANDS AVENUE, HEMEL HEMPSTEAD, HERTS, HP2 4SQ, ENGLAND, UK

USO E CONSERVAZIONE

Durante l'uso assicurarsi che l'occhiale di protezione si adatti in modo confortevole sugli occhi. Indossare l'occhiale per l'intera durata di esposizione ai rischi.Usare in conformità con status di salute e regolamentazione sanitaria. Non lasciare il luogo di lavoro, se l'occhiale di protezione si danneggia. Gli occhiali devono essere conservati nella loro confezione originale. Non appoggiare alcun peso su di essa. In fase di movimento della merce bisogna assicurarsi che questi eserve tenuta all'interno di un cartone resistente. Conservare in luogo asciutto e ventilato, al riparo dai raggi solari e lontano da sostanze chimiche e abrasive. Se lo conservate in un sacchetto indicare l'occhiale conservato le proprie caratteristiche per lungo tempo.

MANUTENZIONE

Pulire l'occhiale sciacquandolo in una soluzione contenente acqua + 1% di detergente delicato; asciugare con panno morbido. Non usare acqua calda o solventi. Non utilizzare panni abrasivi o non asciugare vicino a fonti di calore. Se necessario, è possibile aggiungere alla soluzione detergente una piccola quantità di disinfettante, in conformità alle istruzioni del fornitore. Le lenti, danneggiate o graffiate, devono essere sostituite solo con parti di ricambio originali.

SCADENZA E INVECCHIAMENTO

Per questo tipo di prodotto non c'è una data di scadenza. La durata dipende principalmente dalla cura che ne avrà l'utilizzatore e dalle condizioni di utilizzo. Tuttavia in circostanze ideali, senza danni dovuti a manutenzione errata e senza contatti chimici, non può essere la lente a danneggiarsi o ai graffiarsi devono essere sostituite immediatamente.

MARCATURA

Di seguito vengono riportati i simboli che possono essere presenti sul DPI insieme alla spiegazione tecnica del loro significato. Le marcature e le caratteristiche tecniche possono variare a seconda del modello.

MARCATURA DELL'OCULARE

Numero di scala (solo i filtri)....2-1.2, 2C-1.2, 2C-1.7, 5-2 (dipende dal modello)
Identificazione del fabbricante.....**NEWTEC**
Classe ottica.....**1**
Resistenza meccanica.....**F o B** (dipende dal modello)
Resistenza alla penetrazione di particelle a temperature estremeda (dipende dal modello).....**T** (non applicabile)
Resistenza all'arco elettrico di cortocircuito (dove applicabile).....**N** (non applicabile)
Non adesione alle gocce di resina/alla presenza di solidi caldi (dove applicabile).....**9** (dipende dal modello)
Resistenza al pulviscolo/alla penetrazione di particelle fini (dove applicabile).....**K** (non applicabile)
Resistenza ai danneggiamenti degli ocelli (dove applicabile).....**N** (non applicabile)
Riflettanza ridotta (dove applicabile).....**N** (non applicabile)
Oculare speciale sensitive (facoltativo).....**O o ⃝**

MARCATURA DELLA MONTATURA

Identificazione del fabbricante.....**NEWTEC**
Numero della pertinente norma.....**EN166**
Resistenza alla fiamma (dove applicabile).....**1, 4, 5, 8** e 9 (dipende dal modello)
Robustezza incrementata e resistenza alle particelle ad alta velocità (dove applicabile).....**F o B** (dipende dal modello)
Resistenza alle particelle ad alta velocità a temperature estreme (dove applicabile).....**T** (non applicabile)
Simbolo indicante che il protettore dell'occhio è destinato ad una tenta specifica (dove applicabile).....**H** (non applicabile)
Numero(i) di scala massimo(i) degli oculari compatibile con la montatura (dove applicabile).....(non applicabile)
In aggiunta la marcatura della montatura può includere il marchio CE.

SIMBOLI DI IDENTIFICAZIONE PER LA RESISTENZA MECCANICA:

Simbolo	Requisito di resistenza meccanica
Nessun simbolo	Robustezza minima Robustezza incrementata
S	Robustezza incrementata
F	Impatto a bassa energia
B	Impatto a media energia
A	Impatto ad alta energia

Se i simboli F, B e A non sono comuni sia all'oculare che alla montatura, agli occhiali di protezione completi si deve riferire a quello del modello.

SIMBOLI PER IL CAMPO DI UTILIZZO:

Simbolo	Designazione	Descrizione del campo di utilizzo
Nessun simbolo	Utilizzo di base	Pericoli meccanici non specificati e pericoli derivanti dalle radiazioni ultraviolette, visibili, infrarosse e solari(in base al filtro dell'oculare)
3	Liquidi	Liquidi (goccioline o spray)
4	Particelle di polvere di grandi dimensioni	polvere con particelle di dimensioni >5µm
5	Gas e particelle di polvere fini	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere con particelle di dimensioni <5µm
8	Arco elettrico da corto-circuito	Arco elettrico dovuto a corto-circuito nell'impianto elettrico
9	Metalli fusi e solidi caldi	Spruzzi di metalli liquidi e penetrazione di solidi caldi

Se sulla montatura compare più di una di queste cifre, gli occhiali di protezione rogorosa più di un campo d'utilizzo e sono quindi idonei per una combinazione di usi tra quelli elencati. Affinché gli occhiali di protezione siano conformi, al simbolo 9 di campo d'utilizzo, sia la montatura che l'oculare devono essere marcati con il suddetto simbolo unitamente a uno dei seguenti: F, B o A.
Compatibilità di marcatura.

REQUISITI OTTICI

Il bassa al potere rifrattivo degli oculari sono definite 3 classi ottiche: la 1 a 2 e la 3 a 3 dioptrie. Le deviazioni ottiche (qualità migliore / utilizzo prolungato). Gli oculari 3 (uso occasionale / qualità inferiore) possano essere utilizzati solo per brevi periodi.

MARQUAGE

CE-qui sont fournis les symboles susceptibles d'être présents sur l'EPI (équipement de protection individuel) ainsi que les explications techniques. Les marquages et les caractéristiques techniques peuvent varier selon le modèle.

MARQUAGE DE L'OCULAIRE

Numéro de échelle (uniquement pour les filtres).....**2-1.2, 2C-1.2, 2C-1.7, 5-2** (selon le modèle)
Identification du fabricant.....**NEWTEC**
Classe optique.....**1**
Résistance mécanique
(à où applicable).....**F ou B** (selon le modèle)
Résistance aux particules à haute vitesse aux températures extrêmes (où applicable).....**T** (non applicable)
Résistance à l'arc électrique de court-circuit (où applicable).....**N** (non applicable)
Non adhérence aux éclaboussures de résine/présence de solides chauds (là où applicable).....**9** (selon le modèle)
Résistance à l'empoussiérage/à la pénétration de particules fines (là où applicable).....**K** (non applicable)
Résistance aux dégâts des ocelles (là où applicable).....**N** (non applicable)
Capacité réfléchissante réduite (là où applicable).....**N** (non applicable)
Oculaire d'origine ou de remplacement (facultatif).....**O ou ⃝**

MARQUAGE DE LA MONTURE

Identification du fabricant.....**NEWTEC**
Numéro de la norme pertinente.....**EN166**
Champ à d'utilisation
(là où applicable).....**1, 4, 5, 8** et **9** (selon le modèle)
Solidité supérieure et résistance aux particules à haute vitesse (là où applicable).....**F ou B** (selon le modèle)
Résistance aux particules à haute vitesse aux températures extrêmes (là où applicable).....**T** (non applicable)
Le fait que le dispositif de protection de l'œil est destiné à une tête de petite taille (là où applicable).....**H** (non applicable)
Numéro(s) maximum(s) d'échelle des oculaires compatible avec la monture (là où applicable).....(non applicable)
En outre, le marquage de la monture inclure le label CE.

SYMBOLES D'IDENTIFICATION POUR LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE:

Ancun symbole	Conditions requises de résistance mécanique
	Solidité minimale Solidité supérieure
F	Impact à basse énergie
B	Impact à moyenne énergie
A	Impact à haute énergie

Lorsque sur une paire de lunettes les symboles F, B et A se sont présents sur la clarté et sur la monture, il est possible, le niveau de sécurité de ces lunettes de protection sera égal à celui le plus bas des symboles présents.

SYMBOLES CONCERNANT LE CHAMP D'UTILISATION:

Symbole	Désignation	Description du champ d'utilisation
Aucun symbole	Utilisation de base	Dangers mécaniques non spécifiés et dangers liés aux radiations ultraviolettes, visibles, infrarouges et solaires (selon les filtres de l'oculaire)
3	Liquides	Liquides (gouttelettes ou éclaboussures)
4	Particules de poussière de grandes dimensions	Poussière composée de particules de dimensions >5µm
5	Gaz et particules de poussière fines	Gaz, vapeurs, éclaboussures, fumée et poussière composée de particules de dimensions <5µm
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique dû à un court-circuit dans une installation électrique.
9	Métaux en fusion et solides chauds	Éclaboussures de métaux liquides et pénétration de solides chauds

Si plusieurs de ces chiffres sont présents sur une monture, cela signifie que ces lunettes de protection couvrent plus d'un champ d'utilisation et, par conséquent, sont en mesure de satisfaire les conditions requises pour chacun des champs. Afin que les lunettes de protection soient conformes au symbole 9 de champ d'utilisation (à où applicable), les lentes et la monture et l'oculaire soient tous marqués de ce symbole ainsi que d'un des symbole supplémentaires F, B ou A.
Compatibilité de marquage.

CARACTÉRISTIQUES OPTIQUES

Les classes optiques sont 3, répertoriées de 1 à 3 selon le pouvoir réfractif de la lentille.
La classe 1 est celle qui offre les plus petites déviations optiques (donc la meilleure qualité / utilisation prolongée). Les oculaires appartenant à la classe 3 (qualité inférieure) ne doivent être utilisées que pendant de courtes périodes.

CHAMPS D'UTILISATION PRÉFERENTIELS

Numéro d'échelle: 2-1.2
Définition: **filtres ultraviolets (conformes à la norme EN 170)**
Couleur / teinte : **verte**
Application : protège la perception des couleurs et permet de reconnaître les couleurs
Perception de la couleur : permet de bien reconnaître la couleur
Application : protège des éclaboussures de métaux liquides et principalement une radiation ultraviolette et quand l'éblouissement ne représente pas un facteur important.
Sources typiques : lampes à vapeurs de mercure à basse pression, lampes à vapeurs de mercure à haute pression, lampes à vapeurs de Wood" (l'exemple indiqué comme étant une source typique est fourni uniquement à titre indicatif).

Numéro d'échelle: 2C-1.2
Définition: **filtres ultraviolets (conformes à la norme EN 170)**
Couleur / teinte : **verte**
Application : protège des éclaboussures de métaux liquides et principalement une radiation ultraviolette et quand l'éblouissement ne représente pas un facteur important.
Sources typiques : lampes à vapeurs de mercure à basse pression, lampes à vapeurs de mercure à haute pression, lampes à vapeurs de Wood" (l'exemple indiqué comme étant une source typique est fourni uniquement à titre indicatif).

Numéro d'échelle: 2C-1.7
Définition: **filtres ultraviolets (conformes à la norme EN 170)**
Couleur / teinte : **verte**
Application : protège des éclaboussures de métaux liquides et principalement une radiation ultraviolette et quand l'éblouissement ne représente pas un facteur important.
Sources typiques : lampes à vapeurs de mercure à basse pression, lampes à vapeurs de mercure à haute pression, lampes à vapeurs de Wood" (l'exemple indiqué comme étant une source typique est fourni uniquement à titre indicatif).

Numéro d'échelle: 5-2
Définition: **filtri solari per uso industriale senza specifica per l'impiego (conformi EN 172)**
Couleur / shades/ teinte: **fumo**
Application : filtre générique recommandé par la meqior parte degli usi.
Le choix du filtro non è adatto all'osservazione diretta del sole, del disco solare o di eclissi.
In condizioni di luce ridotta i filtri solari destinati a proteggere dalla forte luce del giorno riducono la percezione visiva.

INFORMATION NOTE

Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing the proper PPE. This note is not exhaustive and the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.
This briefing note must be kept for the entire duration of the PPE.

CE The CE mark shows that these goggles are personal protection devices that meet the basic health and safety requirements contained in European Directive 89/686/EEC, and that they have been certified as conforming to the EN166 standard entitled, "Personal Eye Protection" by notifying agency no. 0084: BRITISH STANDARDS INSTITUTION, MALTANDS AVENUE, HEMEL HEMPSTEAD, HERTS HP2 4SQ, ENGLAND, UK

USE AND STORAGE

During use, make sure that the goggles sit comfortably over the eyes. Wear the goggles for the entire time you are exposed to risks. Use in compliance with health regulations and only when you are healthy. Leave the work area if the safety goggles are damaged. The goggles must be stored in their original package (boxes of ten). Do not place any weight on the package. When moving the goods, the goggles must be kept inside a sturdy carton. Store in a cool, dry, well ventilated place, away from sunlight and chemical substances. If the goggles are stored as indicated above, their specifications will be maintained for a long time.

MAINTENANCE

To clean the goggles, rinse in a solution of 1% delicate detergent in water and dry with a soft cloth. Do not use hot water or solvents. Do not use abrasive cloths and do not dry near sources of heat. If necessary, a small quantity of disinfectant may be added to a solution in accordance with the instructions. If the lenses become damaged or scratched, replace them with original replacement parts ONLY.

EXPIRATION DATE AND AGING

This type of product has no expiration date. The service life of the goggles depends on the care taken by the user and on the conditions of use. However, under normal circumstances, protective goggles should be replaced at least every six months. If the lenses are damaged or scratched, they must be replaced immediately.

MARKINGS

Listed below are the symbols that may be found on personal protection gear, together with a explanation of their technical meanings. Marks and technical specifications may vary with the model involved.

MARKINGS ON THE LENS

Scale number (filters, only).....**2-1.2, 2C-1.2, 2C-1.7, 5-2** (depends on scale filter)
Manufacturer's identification.....**NEWTEC**
Optical class.....**1**
Mechanical strength
(where applicable).....**F** or **B** (depends on model)
Resistance to high-speed particles at extreme temperatures (where applicable).....**T** (not applicable)
Resistance to electric arcs from short-circuits (where applicable).....**N** (not applicable)
Non adhesion to molten glass/presence of hot solids (where applicable).....**9** (depends on model)
Resistance to fine particle dust/penetration (where applicable).....**K** (not applicable)
Resistance to pitting of lenses (where applicable).....**N** (not applicable)
Original or replacement lens (optional).....**O** or ⃝

MARKINGS ON THE FRAME

Manufacturer's identification.....**NEWTEC**
Number of applicable standard.....**EN166**
Field(s) of use (where applicable).....**1, 4, 5, 8** and **9** (depends on model)
Increased robustness and resistance to high-speed particles (where applicable).....**F** or **B** (depends on model)
Resistance to high-speed particles at extreme temperatures (where applicable).....**T** (not applicable)
Symbol showing that the eye protection device is designed for a small head (where applicable).....**H** (not applicable)
Maximum scale number(s) of lenses which can fit into frame (where applicable).....(not applicable)
In addition the frame marking may include the CE mark.

IDENTIFICATION SYMBOLS FOR MECHANICAL STRENGTH:

Symbol	Mechanical strength requirement
No symbol	Minimum sturdiness Increased sturdiness
F	Low-energy impact
B	Medium-energy impact
A	High-energy impact

If symbols F, B and A are not common to both the lens and the frame, the lowest level must be assigned to the safety goggles.

SYMBOLS FOR FIELDS OF USE:

Symbol	Designation	Field of use
No symbol	Basic use	Unspecified mechanical dangers and dangers coming from UV, visible and IR rays and sunlight (based on the filters in the lens)
3	Liquids	Liquids (small drops or spray)
4	Large dust particles	Dust with particles >5µm in size
5	Gasses and small dust particles	Gases, vapors, spray, smoke and dust with particles <5µm in size
8	Electric arcs from short-circuits	Electric arcs from short-circuits in the electrical system
9	Molten metals and hot solids	Liquid metal sprays and penetration of hot solids

If one or more of these numbers appears on the frame, the goggles are suited for more than one field of use and can thus be used for a combination of the uses listed above. On goggles complying with field of use symbol 9, both the frame and the lens must be marked with the 9 symbol together with one of the following: F, B or A.
Compatibility of marking.

OPTICAL PROPERTIES

Optical classes 1 through 3 express the refractive power of the lenses.
Class 1 has the lowest level of optical distortion (better quality/prolonged use). Lenses in class 3 (lower quality) can be used for brief periods.

FIELD OF USE AND PERFORMANCE

Scale number: 2-1.2
Designation: **ultraviolet filters (meeting the EN 170 standard)**
Color/shades/ **clear or amber**
Color perception: may be distorted

Typical application: used with light sources that mainly emit ultraviolet light and when apparel is not an important factor
Typical sources: low-pressure mercury vapor lamps (the sample source indicated is a typical source and is designed to give a general idea, only).

Scale number: 2C-1.2
Designation: **ultraviolet filters (meeting the EN 170 standard)**
Color/shading: **green**
Color perception: good color recognition
Typical application: used with light sources that mainly emit ultraviolet light and when apparel is not an important factor.
Typical sources: low-pressure mercury vapor lamps, such as those used to stimulate fluorescence or "Wood's light" (this sample description is a typical source and is designed to give a general idea, only).

Scale number: 2C-1.7
Designation: **ultraviolet filters (meeting the EN 170 standard)**
Color/shading: **green**
Color perception: good color recognition
Typical application: used with light sources that mainly emit ultraviolet light and when apparel is not an important factor.
Typical sources: low-pressure mercury vapor lamps, such as those used for stimulating the UV-B ranges.
Typical sources: low-pressure mercury vapor lamps, such as those used for stimulating the UV-B ranges. (This sample description is a typical source and is designed to give a general idea, only).

Scale number: 5-2
Designation: **sunlight filters for industrial use without informed specification (conforming to EN 172)**
Color/shading: **smoky**
Application: **filter generic** this general filter is recommended for most uses.
This type of filter is not suitful for direct observation of the sun (such as during eclipses). In reduced sunlight, solar filters offering protection from strudy daylight reduce visual perception.

IMPORTANT

The safety goggles described above are impact-resistant but are not shatterproof. Clean and inspect them regularly. Replace any scratched or damaged lenses immediately and protection, so they should be replaced immediately.
In case of doubt, see your safety supplier.

If the materials in the frame contact the skin, they may cause allergic reactions, discontinue use and see a doctor.

If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required, choose goggles marked with the letter T immediately following the letter F or B (where applicable) such as those used to stimulate fluorescence or "Wood's light" (this sample description is a typical source and is designed to give a general idea, only).

Goggles that offer protection against high-speed particles and are work over normal eyeglasses may transmit impact and thus present a danger to the wearer.

If better color recognition is required from ultraviolet filters, filters for welding or infrared filters, the relative safety goggles should be marked with the letter E immediately following the code for the scale number; for example, 2C-shaded, E-shaded, 5C. If the code number is not followed by the letter C on ultraviolet filters, filters for welding or infrared filters, color perception may be distorted.

NOTES

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.
*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will be exclusively apply.**

Registered
Community Trademark
No.001240407 at UAMI
Alicante - Spain

e-mail: info@newtecsafety.com
www.newtecsafety.com

NOTA INFORMATIVA

Este prospecto debe ser conservado por todo el tiempo que el DPI sea usado.
Marcado de la CE: Este producto cumple con el DPI junto con la explicación técnica de su significado. Las marcas y las características técnicas pueden variar según el modelo.

MARCADO DEL OCULAR

Número de escala (sólo los filtros) 2-1.2, 2C-1.2, 2C-1.7, 5-2 (depende del modelo)
Identificación del fabricante.....**NEWTEC**
Clase Óptica.....**1**
Resistencia mecánica (si se aplica).**F** o **B** (depende del modelo)
Resistencia a las partículas a alta velocidad a temperaturas extremas (si se aplica).....**T** (no se aplica)
Resistencia al arco eléctrico de corto-circuito (si se aplica).....**N** (no se aplica)
No adhesión a gotas de resina/presencia de sólidos calientes (si se aplica) **9** (depende del modelo)
Resistencia a deterioro/a la penetración de partículas finas (si se aplica).....**K** (no se aplica)
Resistencia a daños en los ocelos (si se aplica).....**N** (no se aplica)
Reflectancia reducida (si se aplica).....**N** (no se aplica)
Ocular de recambio o original (opcional).....**O** o ⃝

MARCADO DE LA MONTURA

Identificación del fabricante.....**NEWTEC**
Número de la norma.....**EN166**
Campo de aplicación
(si se aplica).....**1, 4, 5, 8** y **9** (depende del modelo)
Solidez incrementada y resistencia a las partículas a alta velocidad a temperaturas extremas (si se aplica).....**T** (no se aplica)
Símbolo que indica que el protector oculares para una cabeza pequeña (si se aplica).....**H** (no se aplica)
Número/s de escala máximo/s de los oculares compatible con la montura (si se aplica).....(no se aplica)
El marcado de la montura también puede incluir la marca CE.

SÍMBOLOS DE IDENTIFICACIÓN PARA LA RESISTENCIA MECÁNICA:

Símbolo	Requisito de resistencia mecánica
Ningún símbolo	Resistencia mínima Resistencia incrementada
F	Impacto de baja energía
B	Impacto de media energía
A	Impacto de alta energía

Si en la montura aparecen más de una de estas cifras, las gafas pueden ser adecuadas para más de un campo de uso. Por lo tanto, son idóneas para una combinación de usos entre los listados. Para que las gafas de protección estén en conformidad con el símbolo 9 de campo de uso, la montura y el ocular deben estar marcados con el símbolo 9 junto con uno de los siguientes: F, B o A.
Compatibilidad de marcado.

REQUISITOS ÓPTICOS

En base al poder refractivo de los oculares se definen 3 clases ópticas de 1 a 3.
La clase 1 con menores desviaciones ópticas (mejor calidad/uso prolongado). Los oculares en clase 3 (calidad inferior) pueden utilizarse sólo durante periodos breves.

CAMPO DE USO Y PRESTACIONES

Escala de oculares: **2-1.2**
Designación: **filtros para rayos ultravioletas (conforme EN 170)**
Color / matiz: **transparente o ámbar**
Percepción del color: Mejora el reconocimiento de colores
Aplicación: combina utilización con fuentes que emiten principalmente radiaciones ultravioletas y cuando no deslumbramiento no es un factor importante.
Fuentes típicas: lámparas de vapor de mercurio a baja presión como las lámparas usadas para estimular la fluorescencia o "luz de Wood" (este ejemplo dado como fuente típica sólo es a título informativo).

Número de escala: **2C-1.2**
Designación **filtros para rayos ultravioletas (conforme EN 170)**
Color / matiz: **transparente**
Percepción del color: buen reconocimiento del color
Aplicación: utilización con fuentes que emiten principalmente radiaciones ultravioletas y cuando no deslumbramiento no es un factor importante.
Fuentes típicas: lámparas de vapor de mercurio a baja presión como las lámparas usadas para estimular la fluorescencia o "luz de Wood" (este ejemplo dado como fuente típica sólo es a título informativo).

Número de escala: **2C-1.7**
Designación **filtros para rayos ultravioletas (conforme EN 170)**
Color / matiz: **verde**
Percepción del color: buen reconocimiento del color
Aplicación: utilización con fuentes que emiten principalmente radiaciones ultravioletas y cuando no deslumbramiento no es un factor importante.
Fuentes típicas: lámparas de vapor de mercurio a baja presión como las lámparas usadas para estimular la fluorescencia o "luz de Wood" (este ejemplo dado como fuente típica sólo es a título informativo).

Número de escala: **5-2**
Designación **filtros solares para uso industrial sin especificaciones para rayos infrarrojos (conforme EN 172)**
Color / matiz: **humo**
Aplicación: filtro genérico recomendado para la mayor parte de los usos. Este filtro no es adecuado para observar directamente el sol (por ejemplo durante los eclipses).
Se debe asignar el nivel menor a las gafas de protección si los símbolos F, B y A no son los mismos tanto en el ocular como en la montura.

SÍMBOLOS PARA EL CAMPO DE USO:

Símbolo	Designación	Descripción del campo de uso
Ningún símbolo	Uso básico	Peligros mecánicos no especificados y peligros por radiaciones ultravioletas, visibles, infrarojas y solares (en base a los filtros del ocular)
3	Líquidos	Líquidos (gotas o pulverizados)
4	Partículas de polvo de grandes dimensiones	Polvo con partículas de >5µm
5	Gas y partículas de polvo finas	Gas, vapores, salpicaduras, humo y polvo con partículas de >5µm de dimensión
8	Arco eléctrico de corto-circuito	Arco eléctrico debido a cortocircuito en el sistema eléctrico
9	Metales fundidos y sólidos calientes	Salpicaduras de metales líquidos y penetración de sólidos calientes

Si en la montura aparecen más de una de estas cifras, las gafas pueden ser adecuadas para más de un campo de uso. Por lo tanto, son idóneas para una combinación de usos entre los listados. Para que las gafas de protección estén en conformidad con el símbolo 9 de campo de uso, la montura y el ocular deben estar marcados con el símbolo 9 junto con uno de los siguientes: F, B o A.
Compatibilidad de marcado.

REQUISITOS ÓPTICOS

En base al poder refractivo de los oculares se definen 3 clases ópticas de 1 a 3.
La clase 1 con menores desviaciones ópticas (mejor calidad/uso prolongado). Los oculares en clase 3 (calidad inferior) pueden utilizarse sólo durante periodos breves.

AVVERTENZE

I suddetti occhiali di protezione sono a prova d'urto ma non infrangibili. Pulire e ispezionare prima dell'uso. Se l'uso comporta rischi di lesioni per l'occhio, si deve usare un ulteriore dispositivo di protezione oculare. Se l'utilizzo comporta la visibilità e la protezione di modo adeguato. Non sono adatti per la protezione contro il vostro supervisore alla sicurezza. I materiali con cui è fabbricata la montatura, quando a contatto con la pelle, potrebbero provocare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Se viene notata una reazione allergica, sospendere l'uso e rivolgersi a un medico. Se è necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, gli occhiali di protezione provvisti di lettera T immediatamente dopo la lettera F o B (ove applicabile) sono adatti. Gli occhiali di protezione contro le particelle ad alta velocità (resistenza all'urto, code FT, BT o AT, ne cui, ove fosse allora gli occhiali di protezione dovranno essere utilizzati solo contro le particelle ad alta velocità a temperatura ambiente. Gli occhiali di protezione contro le particelle ad alta velocità indossati in ambiti ostili dal vista pressoché trascurabile urti / impatti generando qualcun in pericolo per chi li indossa. Se per l'utilizzo di lenti correttive, il filtro per saldatura o filtri infrarossi è richiesto un riconoscimento maggiore dei colori, allora l'occhiale di protezione dovrà essere marcato con la lettera C immediatamente dopo il codice del numero di scala, per esempio 2C-fumatura, 4C-fumatura, 5C. Se il numero di codice non è seguito dalla lettera C per l'utilizzo di lenti ultraviolette, per saldatura o infrarossi, allora la percezione dei colore può essere falsata.

NOTE

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.
*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**

Registered
Community Trademark
No.001240407 at UAMI
Alicante - Spain

e-mail: info@newtecsafety.com
www.newtecsafety.com

INFORMATIONS NOTE

Lesen Sie bitte sorgfältig diese Informationen vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung. Die Informationen, die hier enthalten sind, dienen dazu, den Benutzer bei der Wahl der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) zu unterstützen und zu führen. Sie sind nicht erschöpfend und können weder vom Hersteller noch vom Vertreiter im Falle einer unsachgemäßen Verwendung der PSA haftbar gemacht werden.
Diese Informationen müssen während der gesamten Dauer der PSA aufbewahrt werden.

CE Das CE-Zeichen zeigt an, dass diese Schutzbrillen persönliche Schutzausrüstungen sind, die den Grundanforderungen der Richtlinie 89/686/EEG, und dass sie gemäß der Norm EN166 "Persönlicher Augenschutz" zertifiziert wurden. Benannte Stelle: 0086: BRITISH STANDARDS INSTITUTION, MALTANDS AVENUE, HEMEL HEMPSTEAD, HERTS HP2 4SQ, ENGLAND, UK

GEBRAUCH UND LAGERUNG

Vergewissern Sie sich, dass die Brillen sich bequem über den Augen sitzen. Tragen Sie die Brillen für die gesamte Dauer der Gefahrenexposition. Verwenden Sie die Brillen gemäß den Gesundheitsvorschriften und nur wenn Sie gesund sind. Verlassen Sie den Arbeitsplatz, falls die Schutzbrillen beschädigt sind. Die Brillen müssen in der Originalverpackung (Kartons zu zehn Stück) aufbewahrt werden. Legen Sie keine Gewichte auf die Ware. Bei Bewegung der Ware müssen die Brillen in einem robusten Karton aufbewahrt werden. Lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Ort, vor Sonnenlicht und vor chemischen Substanzen geschützt. Wenn die Brillen wie oben angegeben gelagert werden, bleiben ihre Eigenschaften lange erhalten.

WARTUNG

Die Brillen müssen nach jedem Gebrauch mit einer Lösung aus 1% mildem Reinigungsmittel in Wasser gespült und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine heißen Lösungen oder Lösungsmittel. Verwenden Sie keine scheuernden Tücher und trocknen Sie sie nicht in der Nähe von Wärmequellen. Falls erforderlich, kann der Lösung eine kleine Menge Desinfektionsmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers hinzugefügt werden. Wenn die Linsen beschädigt oder zerkratzt sind, müssen sie durch Originalersatzteile ersetzt werden.

ALTERUNG UND VERFALLSDATUM

Dieses Produkt hat keine Verfallsdatum. Die Lebensdauer hängt hauptsächlich von der Pflege und den Bedingungen der Benutzung ab. Unter normalen Umständen müssen Schutzbrillen mindestens alle sechs Monate ersetzt werden. Wenn die Linsen beschädigt oder zerkratzt sind, müssen sie sofort ersetzt werden.

MARKIERUNGEN

Nachfolgend sind die Symbole aufgelistet, die auf persönlichen Schutzausrüstungen zusammen mit einer Erklärung ihrer technischen Bedeutungen vorkommen. Markierungen und technische Spezifikationen können je nach Modell variieren.

MARKIERUNGEN AUF DEM GLAS

Skalennummer (nur Filter).....**2-1.2, 2C-1.2, 2C-1.7, 5-2** (abhängig von Modell)
Identifikation des Herstellers.....**NEWTEC**
Optische Klasse.....**1**
Mechanische Festigkeit
(wenn anwendbar).....**F** oder **B** (abhängig von Modell)
Widerstand gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen (wenn anwendbar).....**T** (nicht anwendbar)
Widerstand gegen Lichtbogen (wenn anwendbar).....**N** (nicht anwendbar)
Nichtanhaftung an geschmolzenem Glas/Vorhandensein von heißen Feststoffen (wenn anwendbar).....**9** (abhängig von Modell)
Widerstand gegen Feinstaub/Eindringen von Partikeln (wenn anwendbar).....**K** (nicht anwendbar)
Widerstand gegen Ocellenschäden (wenn anwendbar).....**N** (nicht anwendbar)
Reduzierte Reflexion (wenn anwendbar).....**N** (nicht anwendbar)
Original- oder Ersatzokular (optional).....**O** oder ⃝

MARKIERUNGEN AUF DEM RAHMEN

Identifikation des Herstellers.....**NEWTEC**
Nummer der anwendbaren Norm.....**EN166**
Anwendungsbereich
(wenn anwendbar).....**1, 4, 5, 8** und **9** (abhängig von Modell)
Erhöhte Robustheit und Widerstand gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen (wenn anwendbar).....**T** (nicht anwendbar)
Symbol, das anzeigt, dass der Augenschutz für einen kleinen Kopf geeignet ist (wenn anwendbar).....**H** (nicht anwendbar)
Maximale Skalennummer(n) der Gläser, die in den Rahmen passen (wenn anwendbar).....(nicht anwendbar)
Die Markierung kann zusätzlich das CE-Zeichen enthalten.

IDENTIFIKATIONSSYMBOLE FÜR MECHANISCHE FESTIGKEIT:

Symbol	Mechanische Festigkeit
Kein Symbol	Mindestfestigkeit Erhöhte Festigkeit
F	Niedrigenergie-Impact
B	Mittelenergie-Impact
A	Hochenergie-Impact

Wenn die Symbole F, B und A nicht sowohl für Glas und Rahmen gleichermaßen gelten, sollte der niedrigste Wert für die Schutzbrille gelten.

ANWENDUNGSBEREICHE UND LEISTUNGEN

Skalennummer: **2-1.2**
Bezeichnung: **Ultraviolettfilter (entsprechend der EN 170)**
Farbe/Farbtonung: **klar oder bernsteinfarben**
Farbwahrnehmung: Farbwahrnehmung kann verzerrt sein
Typische Anwendung: Verwendung mit Lichtquellen, die hauptsächlich Ultraviolettlicht emittieren, wenn Sehkomfort nicht wichtig ist.
Typische Quellen: Niedrigdruckquecksilberdampflampen (das Beispielmuster ist eine typische Quelle und dient nur zur Information).

Skalennummer: **2C-1.2**
Bezeichnung: **Ultraviolettfilter (entsprechend der EN 170)**
Farbe/Farbtonung: **grün**
Farbwahrnehmung: gute Farbwahrnehmung
Typische Anwendung: Verwendung mit Lichtquellen, die hauptsächlich Ultraviolettlicht emittieren, wenn Sehkomfort nicht wichtig ist.
Typische Quellen: Niedrigdruckquecksilberdampflampen, wie sie zur Stimulierung der UV-B-Bereiche verwendet werden. (Das Beispielmuster ist eine typische Quelle und dient nur zur Information).

Skalennummer: **2C-1.7**
Bezeichnung: **Ultraviolettfilter (entsprechend der EN 170)**
Farbe/Farbtonung: **grün**
Farbwahrnehmung: gute Farbwahrnehmung
Typische Anwendung: Verwendung mit Lichtquellen, die hauptsächlich Ultraviolettlicht emittieren, wenn Sehkomfort nicht wichtig ist.
Typische Quellen: Niedrigdruckquecksilberdampflampen, wie sie zur Stimulierung der UV-B-Bereiche verwendet werden. (Das Beispielmuster ist eine typische Quelle und dient nur zur Information).

Skalennummer: **5-2**
Bezeichnung: **Sonnenfilter für den industriellen Einsatz ohne spezifische Angabe (entsprechend EN 172)**
Farbe/Tönung: **Rauch**
Anwendung: Filter für den allgemeinen Gebrauch. Dieser Filter ist nicht geeignet für die direkte Betrachtung der Sonne (z. B. während einer Sonnenfinsternis).
Bei reduzierter Sonnenlichtintensität bieten Sonnenfilter mit Schutzfunktion eine reduzierte Sehleistung.

WICHTIG

Die oben beschriebenen Schutzbrillen sind schlagfest, aber nicht splitterfest. Reinigen und prüfen Sie sie regelmäßig. Ersetzen Sie zerkratzte oder beschädigte Linsen sofort und lassen sie sofort ersetzen.
Im Zweifel wenden Sie sich an Ihren Sicherheitslieferanten.

Wenn die Materialien des Rahmens die Haut berühren, können sie allergische Reaktionen auslösen. Stellen Sie die Verwendung ein und suchen Sie einen Arzt auf.

Wenn Sie Schutzbrillen für Arbeiten mit hohen Temperaturen benötigen, wählen Sie Brillen mit dem Buchstaben T unmittelbar hinter dem Buchstaben F oder B (wenn anwendbar) aus, wie zum Be

INFORMATIONEN

Lesen Sie Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch und vor Jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und der Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertriebspartner haben sich einen Rahmen für den Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss Ihnen der gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.

CE Die CE-Kennzeichnung gibt an, dass diese Brillen gemäß der grundlegenden Anforderungen für Gesundheit und Sicherheit der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG persönlicher Schutzausrüstungen und entsprechend der EN-Normen 166 "Persönlicher Augenschutz" und dem gemäßerte Organ Nr. 0086: BRITISH STANDARDS INSTITUTION, MARLAREE AVENUE, HEMEL HEMPSTEAD, HERTS, HP2 4SQ, ENGLAND, UK

GEBRAUCH UND AUFBEWAHRUNG

Während der Benutzen sicherstellen, dass die Schutzbrille begaum auf der Haut aufliegt. Die Brille für die gesamte Dauer der Benutzung tragen. Die Brille in Übereinstimmung mit der Gesundheitsanregelung tragen. Den Arbeitsplatz verlassen, wenn die Schutzbrille beschädigt ist. Die Brille man in ihrer Originalverpackung aufbewahrt werden (Packungen mit ID Stück). Die Brillen sollen in einem Raum mit normaler Temperatur und Verpackung (zwischen 0 und 40 °C) aufbewahrt werden. An einem trockenen, kühlen, gelüftesten und sonnengeschützten Platz, weit von Chemikalien und Schlüsselmaterialien aufbewahren. Wenn die Lagerung wie angegeben durchgeführt wird, bleiben die Eigenschaften der Brille für lange Zeit erhalten.

PFLEGE

Die Brille mit einer Lösung aus Wasser + 1% mildes Reinigungsmittel säubern und mit einem weichen Lappen trocknen. Kein warmes Wasser oder Lösungen verwenden. Keine Schleifpräparate verwenden und nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen. Falls notwendig, kann die Brillenglas mit den Anweisungen der Lieferfirma eine kleine Menge Desinfektionsmittel in die Reinigungslösung. Die beschädigten Brillengläser mit entsprechen Gläser dürfen nur durch Originalersatzgläser ersetzt werden.

VERFALL UND VERSCHLEISS

Für diese Produktart gibt es kein Verfallsdatum. Die Dauer der Verwendung hängt davon ab, wie der Benutzer die Brille pflegt und wie die Anwendungsbedingungen sind. Unter normalen Bedingungen sollten die Schutzbrillen jedoch nach spätestens 6 Monaten ausgetauscht werden. Wenn die Gläser beschädigt oder zerkratzt sind, müssen sie sofort ausgetauscht werden.

KENNZEICHNUNG

Sachlicgend werden die Symbole angegeben, die auf den persönlichen Schutzausrüstungen zusammen mit der entsprechenden technischen Erklärung aufgeführt sind. Die Kennzeichnungen und die technischen Eigenschaften können je nach Modell variieren.

KENNZEICHNUNG DES GLASES

Optische Dichte: **2-1.2**, **2C-1.2**, **2C-1.7**, **5-2**
(bildgt vom Modell ab)
Identifizierung des Herstellers.....**NEWTEC**
Optische Klasse.....**1**
Mechanischer Widerstand.....**F** oder **B**
(bildgt vom Modell ab)
Schutz gegen Mikroeinschlagdichtelstellen bei Extremtemperaturen (von anwendbar).....**T** (nicht anwendbar)
Schutz gegen Mikroeinschlagdichtelstellen bei Korrosionen (von anwendbar).....**K** (nicht anwendbar)
Nicht Haftung des Schmelzmetalls und Schutz gegen Eindringen von Festkörpern (von anwendbar).....**9** (bildgt vom Modell ab)
Nicht Haftung des Schmelzmetalls und Schutz gegen Eindringen von Flüssigkeiten (von anwendbar).....**3**
Gase und feine Staubteilchen.....**R** (nicht anwendbar)
Staub mit Teilchen.....**S** (nicht anwendbar)
Reflexionsgrad erhöht (von anwendbar).....**R** (nicht anwendbar)
Original- oder Ersatzglas (Optional).....**O** oder **□**

KENNZEICHNUNG DES RAHMENS

Identifizierung des Herstellers.....**NEWTEC**
Rahmen der Linsengruppen Nom.....**EN166**
Anwendungsbereich (bildgt vom Modell ab).....**3**
(bildgt vom Modell ab)
Mechanischer Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen (von anwendbar).....**F** oder **B** (bildgt vom Modell ab)
Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen (von anwendbar).....**T**
Optische Qualität (Optische Klasse) Optische Qualität für einen Einsatz über Zeit.....**1**
Kpgf beschlagen ist (von anwendbar).....**N** (nicht anwendbar)
Max. optische Dichte der Gläser mit den Rahmen kompatibel (von anwendbar).....**2-1.2**
Die Kennzeichnung des Gestells kann zusätzlich die CE-Markierung enthalten.

IDENTIFIKATIONSSYMBOLE FÜR DEN MECHANISCHEN SCHUTZ:

Symbol	Anforderung von mechanischen Schutz
Kein Symbol	Min. Robustheit
F	Erhöhte Robustheit
B	Auswirkung hoher Energie
A	Auswirkung mittlere Energie
S	Auswirkung Hochenergie

Wenn die Symbole F, B und A weder auf dem Glas noch auf dem Rahmen aufgeführt sind, muss die komplette Schutzbrille einer niederen Stufe zugeordnet werden.

OPTISCHE ANFORDERUNGEN

Aufgrund der Brechungsvermögens der Gläser gibt es die 3 optischen Klassen von 1 bis 3:
1 (geringere Qualität) bis 3 (hoch geringsten optischen Abbildung Qualität) Anwendung: Das Tragen von Gläsern der Klasse 3 (geringere Qualität) können nur eine kurze Zeit verwendet werden.

Also ähnlich F, B I A sind jedmaki in ledäma i na ovlivu, cijelovitoj zaštitnoj naočali niže stupnji zaštite.

SIMBOLI KOJI OZNAČAVAJU VRSTU PRIMJENE:

Oznaka leća	Uporaba	Primjena
Bez oznake	Osnovna uporaba	Nespecifičirane mehaničke opasnosti, izpaksnost od ultraljubičastog, vidljivog, infracrvenog i sunčevog zračenja (ovisno o vrsti filtera leća)
3	Tekućine	Tekućine (kapljice ili prskanje)
4	Velike čestice prašine	Prašina veličine čestica prašine
5	Plin i fine čestice prašine	Plinovi, para, brizgi, dim i prašina veličine čestica <5μ
8	Električni luk pri kratkom spoju	Električni luk pri kratkom spoju u električnom kvaru
9	Talijeni metali i vruće čestice	Prskanje taljenih metala i prodiranje vrućih čestica

Ako je na okviru prisutna vide od jedna oznaka, zaštitne naočale su prikladne za vile napomena, pa i u kombinaciji i imedu navedenim. Na bi cijelovite zaštitne naočale bile sukladne sa oznakom na prisnemu broj 9, i okviri i leće moraju biti označeni s istim simbolom, i sjedno sa jednom od slijedećih oznaka: F, B i1 A.
Kompatibilnost oznaka.

OPTIČKA KLASA LEĆA

Postoje 3 optičke klase na osnovi refrakčijske moći leća, od 1 do 3. Ovisno o kvaliteti i kompleksnosti optičke kvaliteta (bolja kvaliteta/stalno nošenje). Leće klase 3 (niža kvaliteta) mogu se upotrebljavati samo na kratko vrijeme.

PRIMJENA I RADNA SVOJSTVA

Vrsta filtera: **2-1.2**
Oznaka: **ultraljubičasti filtri (sukladni sa EN 170)**
Boja / nijansa: **bezbojna ili žuta**

Percepcija boje: mobe biti poremećena
Tipična uporaba: uporabe za rada s izvorima ultraljubičastih zraka i kada odjeća nije bitan faktor.
Tipični primjeri: uporabe u industriji, u zivu, i kada zaštitnik, kao na primjer svetilica za stimulirajuće fluorescencije ili Wood-ove svjetiljke (tipičan primjer je dan samo primjera radi).

Vrsta filtera: **2C-1.2**
Oznaka: **ultraljubičasti filtri (sukladni sa EN 170)**
Boja / nijansa: **bezbojna**
Percepcija boje: dobro percepcija boje
Tipična uporaba: uporabe za rada s izvorima ultraljubičastih zraka i kada odjeća nije bitan faktor.
Tipični primjeri: uporabe u industriji, u zivu, i kada zaštitnik, kao na primjer svetilica za stimulirajuće fluorescencije ili Wood-ove svjetiljke (tipičan primjer je dan samo primjera radi).

Vrsta filtera: **2C-1.7**
Oznaka: **ultraljubičasti filtri (sukladni sa EN 170)**
Boja / nijansa: **selena**
Percepcija boje: dobro percepcija boje
Tipična primjena: uporabe protiv jakih ultraljubičastih zraka u industriji i u zivu, i kada zaštitnik, kao na primjer svetilica za stimulirajuće fluorescencije ili Wood-ove svjetiljke (tipičan primjer je dan samo primjera radi).

*** U slučaju nesigurnje imeti pojedinih prijevoda, tažljanova Oe se vrstja smatrati jedinom valjanom i obveznjčom.**

INFORMACIJE

Ove naočale uporabo u vrdžhvanjem ai pasljivo preberite to informativno opombo.
Ovaj priručnik s informacije imaju namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in uporabi ali vzdrževanju. Proizvajalec in distributer se ne odgovarjata za morebitne posledice, ki izhajajo iz primerni nepravilne rabe rokavic.
Ta informacijski priročnik mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic.

CE Oznaka CE označi, da so te obala pripravne za uporabo zaščito v skladu z glavnimi predpisi glede zdravja in varnosti osnovnih v Direktivi Evropske Unije 89/686/EGS in da so bilo odobljene po predpisu EN 166 "Osebna zaščita za oči" od certifikacijskega organa: BRITISH STANDARDS INSTITUTION, MARLAREE AVENUE, HEMEL HEMPSTEAD, HERTS, HP2 4SQ, ENGLAND, UK

UPORABA IN SHRANITEV

Med uporabo se dobro prepričajte, da se zaščitne oči pravilno pritiskajo na obraz. Ves čas nosite zaščitne oči dokler ste v nevarnosti pred nevarnostjo.
Uporaba oči je priporočena tudi od vašega zdravstvenega stanja in od zdravstvenih predpisov.
Izogibajte se uporabi, ko se vam ne zaščitne oči dobra okvarijo. Morate shraniti oči v svoji originalni embalaži. Ne postavite zaščitne tudi na mehkih tkanin, ker lahko pustijo ali blaga ta zaščitna boja bitni vedno zaščitne v enem drugem sončnjem. Ne uporabljajte zaščitne oči v bližini kemikalij in ključnih materialov. Ob pravilnem skladiščenju zaščitni ščiti in dalej ohranijo svoje značilnosti za daljšo dobo.

VZDRŽEVANJE

Zaščitne oči z vodo v katero ste dodali +1% nežnega detergenta in nato jih posušite z mehko krpico. Ne uporabljajte tople vode ali abrazivnih sredstev. Ne uporabljajte abrazivnih krpic! In ne osušite oči v bližini virov toplote. Če je potrebno, lahko dodate tej čistilni voli eno majhno kapljico raztukovlenega sredstva, kot predvideno od proizvajalca.
Okvirjem in ki uporabimo morajo biti zamenjane samo z originalnimi rezervnimi deli.

ROKTRAJANJA IN ZASTARANJE

Ta izdelek ni predvidel za nadomestitev. Dobo uporabe lečbe bitno menjajo vidljivost i zaštita, te ih je potrebno odmah nakon kratkog vremena.
U slučaju dvojbe morate se savjetovati s vašim nadzornikom za higijenu.

Materijali od kojih je napravljen okvir mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, kada su u dodiru sa kožom.

ZAŠTITA OD ZRACENJA

Nakon prolaznje ove napomene pre uporabe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomogna i upoćuje korisnika pri izboru odabirajuć i korištenju lišne zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lišne zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lišne zaštitne opreme.

CE Oznaka CE znači da su ove naočale osobno zaštitno sredstvo koje odgovara glavnim zahtjevima sigurnosti i zdravlja osnovnim u direktivi 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi, te da su certificirane sukladno se standardu tehničkih zahtjeva "Osobna zaštita oči" od se strane akreditiranog tijela za certifikaciju br. 0086: BRITISH STANDARDS INSTITUTION, MARLAREE AVENUE, HEMEL HEMPSTEAD, HERTS, HP2 4SQ, ENGLAND, UK

PRIMJENA I OBILJEŽAVANJE

Tijekom uporabe provjeriti da uobojeno prianjalo na oči. Naočale se moraju nositi dok god traje izlaganje opasnosti. Upotrijebiti naočale samo u prikladne svrhe nakon izbora i adraveznom propisima.
U slučaju oštećenja zaštitnih naočala obavezno je napustiti radno mjesto.
Zaštitne naočale moraju se čuvati u originalnoj ambalaži i na nju se ne smije nalepiti nikakav tekst. Pri nicanju kutije vrijeđ moraju biti sadržane u Deratoxj kartonskoj kutiji. Naočale se potrebno čuvati na suhom i prozračnom mjestu, daleko od nauna i kemikalija i abrasivnih materijala. Slijedeći upute za pravilno održavanje naočale de duže trajati.

ODRŽAVANJE

Čistite oči sa izpiranjem vodenom solucijom +1% sjednog detergenta i osušiti mekanom krpom. Ne smiju se upotrebljavati topla voda ili otapala. Pri čišćenju ne smiju se upotrebljavati abrazivna krpe i ne smiju se ponovno koristiti. Ne sušite naočale u blizini izvora toplinu. Ako je potrebno, dodajte u vodu za čišćenje jednu malu kapljicu deterdžentnog sredstva, kako je bilo predviđeno od strane proizvođača. Ako bi bio oštećena ili ogrebotina na lenama, moraju se zamijeniti isključivo za originalnim zamjenskim lećama.

ROK TRAJANJA I STARENJE

Za ovu vrstu proizvoda ne postoji rok trajanja. Trajanje veoma ovisi o tome kako se koristi i o vrijemu u kojima se naočale koriste. U normalnim uvjetima zaštitne naočale trebale bi se zamijeniti najmanje jednom u godinu.
U slučaju da dođe do oštećenja ili ogrebotina na lećama, te iste se moraju odmah zamijeniti.

OZNAKE

Slijede oznake koje mogu biti prisutne na osobnom zaštitnom sredstvu u tehničke specifikacije i njihovo značenje. Oznake i tehničke specifikacije mogu varirati ovisno o modelu.

OZNAKE NAŽLICA

Vrsta filtera.....**2-1.2**, **2C-1.2**, **2C-1.7**, **5-2**
(ovisno o modelu)
Oznaka proizvođača.....**NEWTEC**
Optička klasa.....**1**
Simbol mehanike snage
(prema potrebi).....**F** ili **B** (ovisno o modelu)
Simbol otpornosti na čestice velike brzine pri ekstremnim temperatura (prema potrebi).....**T** (nije primjenjivo)
Simbol otpornosti pri prijevi električnog luka pri kratkom spoju (prema potrebi).....**K** (nije primjenjivo)
Simbol nepriljubljanje talijeni metala i otpornost na vruće čestice (prema potrebi).....**9** (ovisno o modelu)
Simbol otpornosti na tekućine (prema potrebi).....**3**
(prema potrebi).....**K** (nije primjenjivo)
Otpornost protiv prodiranje prašine
(prema potrebi).....**R** (nije primjenjivo)
Simbol optičnosti sa ukliđenjem
(prema potrebi).....**R** (nije primjenjivo)
Original ili zamjenska lećama
(neobavezno).....**O** ili **□**

OZNAKE NAOČIVIRNA

Oznaka proizvođača.....**NEWTEC**
Standard tehničke izvedbe.....**EN166**
Područje primjene (prema potrebi).....**3, 4, 5, 8 i 9**
(ovisno o modelu)
Poljačna Otpornost i otpornost na čestice velike brzine
(prema potrebi).....**F** ili **B** (ovisno o modelu)
Simbol otpornosti na čestice velike brzine pri ekstremnim temperaturama (prema potrebi).....**T**
Oznaka koja potvrđuje da su naočale zamjenjive za dnjaju slavu
(prema potrebi).....**N** (nije primjenjivo)
Brojčevi koji ukazuje na najveću lečnu kompatibilnu s okvirom
(prema potrebi).....(nije primjenjivo)
Oznaka na okviru može upućivati i oznake F, B i1 A.

OZNAKE OKVIRA ČOČAKI

Identifikacija proizvođača.....**NEWTEC**
Usklađenost s tehničkim zahtjevima.....**EN166**
Područje primjene.....**3**
(ovisno o modelu)
Mehanička otpornost.....**F** ili **B** (ovisno o modelu)
Otpornost protiv čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama.....**T** (nije primjenjivo)
Oznaka koja potvrđuje da su naočale zamjenjive.....**N** (nije primjenjivo)
Broj lećnog okvira.....**2-1.2**
Oznaka: **ultraljubičasti filtri (sukladni sa EN 170)**
Boja / nijansa: **bezbojna ili žuta**
Percepcija boje: mobe biti poremećena
Tipična uporaba: uporabe za rada s izvorima ultraljubičastih zraka i kada odjeća nije bitan faktor.
Tipični primjeri: uporabe u industriji, u zivu, i kada zaštitnik, kao na primjer svetilica za stimulirajuće fluorescencije ili Wood-ove svjetiljke (tipičan primjer je dan samo primjera radi).

Vrsta filtera: **2C-1.2**
Oznaka: **ultraljubičasti filtri (sukladni sa EN 170)**
Boja / nijansa: **bezbojna**
Percepcija boje: dobro percepcija boje
Tipična uporaba: uporabe za rada s izvorima ultraljubičastih zraka i kada odjeća nije bitan faktor.
Tipični primjeri: uporabe u industriji, u zivu, i kada zaštitnik, kao na primjer svetilica za stimulirajuće fluorescencije ili Wood-ove svjetiljke (tipičan primjer je dan samo primjera radi).

Vrsta filtera: **2C-1.7**
Oznaka: **ultraljubičasti filtri (sukladni sa EN 170)**
Boja / nijansa: **selena**
Percepcija boje: dobro percepcija boje
Tipična primjena: uporabe protiv jakih ultraljubičastih zraka u industriji i u zivu, i kada zaštitnik, kao na primjer svetilica za stimulirajuće fluorescencije ili Wood-ove svjetiljke (tipičan primjer je dan samo primjera radi).

Vrsta filtera: **5-2**
Oznaka: **sunčani filtri za industrijsku uporabu. Za specifikacije za infracrvene zrake (sukladni sa EN 172)**
Boja / nijansa: **zelena**
Tipična primjena: opći filter preporučen za akoro sve vrste uporabe.
Ova vrsta filtera nije prikladna za direktno gledanje sunca i kao za zaštitu od infracrvenih zraka.
U slučaju smanjenje svjetlosti sunčani filtera se zamijeti da je potrebno zamijeniti vidno percepcija.

UPOZORENJA

Ove zaštitne naočale su otporne na udar, ali nisu neuništive. Morate se uvjeriti da su vaše zaštitne naočale u dobrom lečbe bitno smanjuju vidljivost i zaštitu, te ih je potrebno odmah nakon kratkog vremena.
U slučaju dvojbe morate se savjetovati s vašim nadzornikom za higijenu.

Za dodatne informacije obratite se:

Registrovani komunitarni znak
br. 002140407 Nod UAMI — Alicante — Španija

HINWEISE

Die gesamten Schutzbrillen sind stoßfest, aber nicht unzerbrechlich. Regelmäßig säubern und kontrollieren. Bei zerkratzten Gläsern werden die Gläser durchgeführt und der Schutz erneuert ersetzen, so dass die Brille deshalb sofort auswechseln. Die Brillen sind Zweifelhaft Fragen an den Ihrem Supervisor für die Sicherheit. Die Materialien, aus denen der Rahmen gefertigt ist, können, wenn er mit der Haut in Kontakt kommt, bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Die Brillen sind nicht für den Gebrauch in Gefahrzone nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen. Falls ein Schutz gegen die Schweißentzündigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen notwendig ist, müssen die ausgewählten Brillen mit dem Kürzel nach den Buchstaben, der den Stoßschutz angibt, also FT, BT oder AT, mit den Buchstaben T gekennzeichnet sein. Außerdem die dürfen die Schutzbrillen nur gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen verwendet werden. Die Brillen mit der Hochgeschwindigkeitsteilchen, die über einen normalen Brille getragen werden, können Stöße / Auswirkungen übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen. Wenn die für Verwendung von UV-, Schweiß- oder Infrarotschutzfilteren eine größere Kennung der Farbe erforderlich ist, muss die Schutzbrille mit dem Buchstaben C sofort nach dem Code der optischen Dichte, zum Beispiel 2C-Abdeckung, 4C-Abdeckung, 5C, gekennzeichnet sein. Wenn nach der Zahl des Codes nicht der Buchstabe C steht, bedeutet das, dass die Brillen nur gegen Infrarotschutzfilter steht, kann die Farbwahrnehmung verfälscht sein.
Einen persönlichen Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.
*** Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.**

NOTA INFORMATIVA

Leer atentamente la presente nota informativa antes de empregar e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para ajudar o utilizador na escolha e utilização dos óculos e no uso do epi. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante ou distribuidor em caso de uso incorrecto do epi. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

CE A marcação CE indica que estes óculos são dispositivos de protecção individual conformes aos requisitos essenciais de saúde e segurança contidos na Diretiva Europeia 89/686/EEC e que foram certificados de acordo com a norma EN166 "Protecção ocular PI", sob o número de certificado BRITISH STANDARDS INSTITUTION, MARLAREE AVENUE, HEMEL HEMPSTEAD, HERTS HP2 4SQ, ENGLAND, UK.

USO E CONSERVAÇÃO

Durante o uso certificar-se de que os óculos de protecção estão colocados de modo confortável sem sesse olhos. Utilize os óculos pelo tempo de duração da exposição ao risco. Deve ser conformidade com um excelente estado de saúde e regulamentação sanitária. Deixar o local de trabalho se os óculos de protecção estão se danificam. Os óculos devem ser conservados na sua embalagem original (caixas de cartão ondulado) e não devem ser empilhados sobre elas. Na fase de movimentação das mercadorias esta caixa deve ser sempre mantida em posição vertical. Os óculos resistentes, devem em lugar seco, fresco e ventilado, ao abrigo dos raios solares e distante de substâncias químicas e abrasivas. Se o armazenamento for executado como indicado, os óculos conservam suas características por longo tempo.

MANUTENÇÃO

Limpe os óculos enxaguando-os em uma solução que contenha água + 1% de detergente neutro e secar com um pano macio. Não usar água quente ou solventes. Não utilizar panos abrasivos e não reutilizá-los. Não secar os óculos próximo a fontes de calor. Se necessário, adicione à solução detergente uma pequena quantidade de desinfectante, em conformidade com as instruções do fornecedor. Se lentes, bem como os óculos se tornam danificadas, deve ser substituídas somente com partes de reposição originais.

VENCIMENTO E ENVELHECIMENTO

Para este tipo de produto não há uma data de vencimento. A duração da utilização dependa, de facto, do cuidado que terá o usuário e dos seus hábitos de trabalho. Em condições normais, os óculos de protecção deveriam ser substituídos ao menos a cada seis meses.
Se as lentes se danificam ou se arranham, devem ser substituídas imediatamente.

MARCAÇÃO

A seguir são indicados os símbolos que podem estar presentes

MARCAÇÃO DO OCULAR

Número de ocular
(apenas os filtros).....**2-1.2**, **2C-1.2**, **2C-1.7**, **5-2**
(depende do modelo)
Identificação do fabricante.....**NEWTEC**
Classe óptica.....**1**
Resistência mecânica
(pode aplicável).....**F** ou **B** (depende do modelo)
Resistência às partículas em alta velocidade em temperaturas extremas (onde aplicável).....**T** (não aplicável)
Resistência do curto-circuito elétrico de curto-circuito
(onde aplicável).....**K** (não aplicável)
Não adesão do metal fundido e resistência à penetração de sólidos quentes (onde aplicável).....**9** (depende do modelo)
Resistência a líquidos (onde aplicável).....**3** (depende do modelo)
Proteção contra partículas finas (onde aplicável).....**R** (não aplicável)
Resistência ao vapor de água dos oculares
(onde aplicável).....**R** (não aplicável)
Reflexão aumentada
(onde aplicável).....**R** (não aplicável)
Ocular original ou substitutivo
(opcional).....**O** ou **□**

MARCAÇÃO DA ARMAÇÃO

Identificação do fabricante.....**NEWTEC**
Número de grupo de lentes
Campo(s) de utilização
(onde aplicável).....**3, 4, 5, 8 e 9** (depende do modelo)
Resistência incrementada e resistência às partículas em alta velocidade (onde aplicável).....**F** ou **B** (depende do modelo)
Resistência às partículas em alta velocidade em temperaturas extremas (onde aplicável).....**T** (não aplicável)
Símbolo que indica que o protetor é substituível e é dotado a uma cabeça pequena (onde aplicável).**N** (não aplicável)
Número máximo de lente compatível com a armação (onde aplicável).....(não aplicável)
Adicionalmente a marção na armação pode incluir a marca CE.

SÍMBOLOS DE IDENTIFICAÇÃO PARA A RESISTÊNCIA MECÂNICA:

Símbolo	Requisito de resistência mecânica
Nenhum símbolo	Resistência mínima
S	Resistência incrementada
A	Impacto com baixa energia
B	Impacto com média energia
F	Impacto com alta energia

Se na armação aparece mais de um de destes números, os óculos de protecção abrangem mais de um campo de utilização e são, portanto, adequados para todos os campos de utilização indicados. Para que os óculos de protecção sejam conformes ao símbolo 9 do campo de utilização, tanto a armação quanto o ocular devem ser indicados com o mencionado símbolo combinado a um dos símbolos F, B ou A.
Compatibilidade de marcação.

REQUISITOS ÓPTICOS

Com base no poder refractivo dos oculares são definidas 3 classes ópticas, de 1 a 3.
A classe 3 é aquela com menores desvios ópticos (melhor qualidade / uso prolongado). Os oculares na classe 3 (qualidade inferior) podem ser utilizados somente por períodos breves.

CAMPO DE UTILIZAÇÃO E PRESTAÇÕES

Número de escala: **2-1.2**
Designação: **filtros para radiações ultravioletas (conformes EN 170)**
Cor / tonalidade: **incolor ou transparente ou âmbar**
Percepção cor: poderia ser falsificado
Aplicação típica: uso com fontes que emitem principalmente radiação ultravioleta e quando o ofuscamento não é um factor importante.
Fontes típicas: lâmpadas de vapores de mercúrio em baixa pressão como as lâmpadas germicidas (a exemplo dado como "UV-C" no gráfico abaixo).
Número de escala: **2C-1.2**
Designação: **filtros para radiações ultravioletas (conformes EN 170)**
Cor / tonalidade: **transparente**
Percepção cor: boa percepção cor
Aplicação típica: uso com fontes que emitem principalmente radiação ultravioleta e quando o ofuscamento não é um factor importante.
Fontes típicas: lâmpadas de vapores de mercúrio em baixa pressão como as lâmpadas germicidas (a exemplo dado como "UV-C" no gráfico abaixo).
Número de escala: **2C-1.7**
Designação: **filtros para radiações ultravioletas (conformes EN 170)**
Cor / tonalidade: **verde**
Percepção cor: boa reconhecimento da cor
Aplicação típica: uso com fontes que emitem principalmente radiação ultravioleta e quando o ofuscamento não é um factor.
Fontes típicas: lâmpadas de vapores de mercúrio em baixa pressão como as lâmpadas germicidas (a exemplo dado como "UV-C" no gráfico abaixo).
Número de escala: **5-2**
Designação: **filtros solares para uso industrial sem especificação para infravermelhos (conformes EN 172)**
Cor / tonalidade: **fumo**
Aplicação: filtro genérico recomendado para a maior parte dos usos.
Este tipo de filtro não é adequado à observação directa do sol (por exemplo, durante os eclipses). Em condições de luz reduzida os filtros solares destinados a proteger da luz forte do dia reduzem a percepção visual.

ADVERTÊNCIAS

Os óculos de protecção acima mencionados são à prova de choque, mas não são indestrutíveis. Os óculos de protecção não são lentes macadas ou riscadas reduzem seriamente a visibilidade e a protecção. Substituir os óculos de protecção dividas comprometem o seu superviserce de segurança. Os materiais com quais é fabricada a armação, quando em contacto com a pele, poderiam provocar reações alérgicas em indivíduos sensíveis. Se for pressado sem as lâmpadas acima fontes que emitam a fluorescência ou "luz de Wood" (o exemplo dado como fonte típica é somente a título ilustrativo), consulte o médico.
Número de escala: **2C-1.2**
Designação: **filtros para radiações ultravioletas (conformes EN 170)**
Cor / tonalidade: **transparente**
Aplicação típica: uso com fontes que emitem principalmente radiação ultravioleta e quando o ofuscamento não é um factor importante.
Fontes típicas: lâmpadas de vapores de mercúrio em baixa pressão como as lâmpadas germicidas (a exemplo dado como "UV-C" no gráfico abaixo).
Número de escala: **2C-1.7**
Designação: **filtros para radiações ultravioletas (conformes EN 170)**
Cor / tonalidade: **verde**
Aplicação típica: uso com fontes que emitem principalmente radiação ultravioleta e quando o ofuscamento não é um factor.
Fontes típicas: lâmpadas de vapores de mercúrio em baixa pressão como as lâmpadas germicidas (a exemplo dado como "UV-C" no gráfico abaixo).
Número de escala: **5-2**
Designação: **filtros solares para uso industrial sem especificação para infravermelhos (conformes EN 172)**
Cor / tonalidade: **fumo**
Aplicação: filtro genérico recomendado para a maior parte dos usos.
Este tipo de filtro não é adequado à observação directa do sol (por exemplo, durante os eclipses). Em condições de luz

OBMOČJE UPORABE IN LIČNO

Ženska lestvica: **2-1.2**
Imenovanje: **filtri proti ultravijoličnim žarkom (v skladu s EN 170)**
Barva / odtenek: **prozorna ali jantar barve**
Zaznava barve: **ne spremenjena**
Tipična uporaba: uporaba se so priporoči ultravijolični žarki in kadar zaslepljenost ni pomembna.
Tipični izviri: žarnice z živosrebrnimi hlapi z nižkim pritiskom kot so na primer žarnice uporabljene za spodbudo fluorescence ali "Woodova luč" (ta primer tipičnega izvira se uporablja le kot primer).

Ženska lestvica: **2C-1.2**
Imenovanje: **filtri proti ultravijoličnim žarkom (v skladu s EN 170)**
Barva / odtenek: **prozorna ali jantar barve**
Zaznava barve: **ne spremenjena**
Tipična uporaba: uporaba se so priporoči ultravijolični žarki in kadar zaslepljenost ni pomembna.
Tipični izviri: žarnice z živosrebrnimi hlapi z nižkim pritiskom kot so na primer žarnice uporabljene za spodbudo fluorescence ali "Woodova luč" (ta primer tipičnega izvira se uporablja le kot primer).

Ženska lestvica: **2C-1.7**
Imenovanje: **filtri proti ultravijoličnim žarkom (v skladu s EN 170)**
Barva / odtenek: **selena**
Zaznava barve: **dobra zaznava barve**
Tipična uporaba: uporaba se so priporoči ultravijolični žarki in kadar zaslepljenost ni pomembna.
Tipični izviri: žarnice z živosrebrnimi hlapi z nižkim pritiskom kot so na primer žarnice uporabljene za spodbudo fluorescence ali "Woodova luč" (ta primer tipičnega izvira se uporablja le kot primer).

Že se potrebna večja zaznava barv zaradi uporabe ultravijoličnih, infrardečih filtrov in filtrov za varjenje, uporabe okulara morajo biti označene z črko C takoj po kodi Številke lestvice, na primer 2C-odtenek, 4C-odtenek, 5C, kar pomeni, da v kodi ni navedena črka C, za uporabo ultravijoličnih, infrardečih filtrov in filtrov za varjenje, zaznava barv pomeni lahko napačna.

Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjane.
*** V primeru nesigurnosti prevodov prednost ima izdajalska verzija se bo štela kot veljavna in obvezjoča.**

Za podrobnejše informacije se obrnite na:

Registrirana znamka Skupnosti
br. 002140407 Nod UAMI — Alicante — Španija

OPOZORILA

Že zaščitne očala so odporna proti udarcem ampak niso neuničljiva. Redno jih kontrolirajte in jih očistite. Leče lahko poškodovane ali drgnjene vodijo v bistveno manjšo vidljivost in zaščito, takoj ko se pojavijo jih takoj.
V slučaju dvoma se morate takoj obrniti na osebo odgovorno za varnost.
Materiali, iz katerih je izdelan okvir, v dotikuo ko že, lahko povzročiti alergije na posebno občutljivih osebah.
Če se zaveznete, da vas očala prinašajo alergijo, morate takoj uporabo ukoniti in se obrniti do zdravnika.
Če se potrebna večja zaznava proti delcem velike hitrosti pri krčitvi temperature uporabe ocularov, morajo biti označene z črko T takoj po črki ki označa odpornost proti udarcem, to se prvi na seznamu. Že se potrebna večja zaznava barv, ne morajo uporabiti samo proti delcem velike hitrosti pri povečani temperaturi.

Zaščitne očala proti delcem velike hitrosti uporabljeni ravi in kadar zaslepljenost ni pomembna.
Tipični izviri: žarnice z živosrebrnimi hlapi z nižkim pritiskom kot so na primer žarnice uporabljene za spodbudo fluorescence ali "Woodova luč" (ta primer tipičnega izvira se uporablja le kot primer).

Že se potrebna večja zaznava barv zaradi uporabe ultravijoličnih, infrardečih filtrov in filtrov za varjenje, uporabe okulara morajo biti označene z črko C takoj po kodi Številke lestvice, na primer 2C-odtenek, 4C-odtenek, 5C, kar pomeni, da v kodi ni navedena črka C, za uporabo ultravijoličnih, infrardečih filtrov in filtrov za varjenje, zaznava barv pomeni lahko napačna.

Registrirana znamka Skupnosti
br. 002140407 Nod UAMI — Alicante — Španija

Registered Community Trademark No.002140407 at UAMI Alicante - Spain
e-mail: info@newtecsafety.com
www.newtecsafety.com